NOTAS Y AVISOS

...CIO DE URGENCIA

...especial de urgencia: ...practicante del Seguro ...dad. Domingos y festi... ...permanente. Días la... ...cero de la tarde a ...la mañana siguiente:

...el teléfono 46-11-11, o ...y se ambulatorios, ave ...Ibaeta, los asegurados ...se médicos de San ...Loyola, Martutene, Alza, ...de San Pedro y Añorga. ...de Hernani, los ase... ...Rentería, Lezo, Pasa... ...San Juan, Pasajes Ancho y

...de Irún, los asegu... ...Irún y Fuenterrabía. ...Sanitaria. Servicio d... ...permanente para hos... ...de urgencia, teléfono ...Ambulancias: Teléfono

... — Asociación de Ayuda ...Teléfono 464.522. ...de servicio perma... ...de la Cruz Roja, teléfo... ...de la Cruz Roja.

...CIAS DE TURNO PARA ...DE NOVIEMBRE

...Churruca, 5. ...José María Salave... ...Alto Miracruz, 26. ...Lecoita Real, 57. ...Serapio Múgica, 7.

...DE TRABAJO SOBRE ...CION EN LA EMPRESA» ...ZADAS POR CLUB ...MASTER'7

...de un grupo de ...del Club Master'7 ...ciudades próximas ...San Sebastián, ...ha tenido lugar ...de trabajo sobre la ...de la empresa, en Vi...

...de eficacia y efec... ...de todos los ...limitaron las plazas ...identificación y ...

...Federico Roda, ...Club Master'7, quien ...no obstante ser pro... ...del club pres... ...«distancia» median... ...siempre que la ...especialización lo re... ...reuniones de ...en distintas ...España.

...del curso fueron ...y Juan Saix, li... ...especialistas en psico... ...organización y grupos). ...Club Master'7. Los ...y directivos que ...hicieron mediante ...y ejercicios ...les podrán permitir ...con mejor bagaje in... ...los problemas empre... ...a negociar.

...PARLAMENTARIOS, EN EL ...DE MARKETING ...GUIPUZCOA

...Marketing de Gui... ...gran sentido de la ...organizado unas ...bajo el título ...de los parlamenta... ...Hoy, lunes, a ...en el salón de ...Cámara de Comercio ...Navegación de Guipúz... ...primero) ...Xabier Arzallus y An... ...(PNV); el martes ...Múgica Herzog y ...Mazurana (PSOE), y ...Francisco Letamendia

...AS ECONOMICAS ...GENERALITAT

...organizado el Club ...con el patrocinio de ...Comercio, Industria ...una charla coloquio ...Ros Hombrave... ...sobre «Cons... ...de la Gene... ...análisis de las ...significado, pers...

pectiva». El señor Ros Hombravella es catedrático de Política Económica de la Universidad Autónoma de Barcelona, consultor para Cataluña de Asuntos Económicos y autor de «Las relaciones económicas de Cataluña con España». La conferencia será desarrollada en el salón de actos de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación el jueves, día 10 de los corrientes, a las siete y media de la tarde.

EL PACTO DE LA MONCLOA
(Análisis y comentarios)

Bajo este título hablarán el miércoles, día 9, el secretario de Adegui, José Antonio Mendizábal, y el martes día 15, un representante de Ikor. Las charlas coloquio, organizadas por el Club de Marketing de Guipúzcoa, se celebrarán en el salón de actos de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación (Camino, 1, primero), a las siete de la tarde.

II MESA REDONDA SOBRE GASTRONOMIA

Los próximos días 9, 10 y 11 del actual se celebrará en nuestra ciudad la II Mesa Redonda sobre Gastronomía, organizada por la prestigiosa revista «Gourmets», con la colaboración de la Cofradía Vasca de Gastronomía y el equipo técnico de Nueva Cocina Vasca.

Habrá conferencias a cargo de los famosos eruditos en gastronomía M. Guerard, M. Troisgros, José María Busca Isusi, Mateo Rosch, Raimundo González, Ramón Cabau, Néstor Luján, Manuel Llano, Luis Irizar y Alvaro Cunqueiro.

Las inscripciones para asistir a la misma —dentro de la cual habrá tres cenas— pueden formalizarse en las oficinas del Centro de Atracción y Turismo a partir de hoy.

RADIO SAN SEBASTIAN

Programas principales:

6,45: Apertura; 6,50: Radio Ocean; 7,25: Primera hora; 7,45: Matinal cadena Ser; 8,30: Matinal 8,30; 9: Las mañanas de Avenida 27; 11: Romances vividos; 21,30: Mediodía cadena Ser; 12,21: Guipúzcoa informativo; 13,15: Luz Verde; 14,30: Informativo de la Ser; 15: Cita a las tres; 16: La muchacha que vino de lejos; 17: Eva sin más; 18: Media tarde cadena Ser; 19: Montecristo; 20: Informativo de las ocho; 20,30: Disco Club; 22: Informativo de la Ser; 22,35: Diario musical Ser; 23: Deporte noche; 23,30: Hora 25; 1,01: Fin de la emisión.

Emisión en F. M. De 6,45 a una de la madrugada.

NOTA ACLARATORIA SOBRE COTIZACION A LA SEGURIDAD SOCIAL

Se pone en conocimiento de las empresas afectadas por la ordenanza laboral de Fincas Urbanas, que, según resolución de 14 del actual, la Dirección General de Gestión y Financiación de la Seguridad Social, ha dispuesto que se podrán ingresar las cuotas correspondientes al segundo semestre del presente año, hasta el día 30 de noviembre próximo, sin recargo.

DE LUNES A DOMINGO

AYER DOMINGO. — Seguimos con un tiempo, que si bien propio del otoño, destaca por lo bonancible. Los vientos de componente sur configuran jornadas de templadas temperaturas, con ratos de sol que invitan a contactar con la Naturaleza. Ante esta favorable coyuntura meteorológica, montañeros, cazadores, perretxikozales y excursionistas en general prodigan en las jornadas sus salidas al campo. Los cazadores se hallan en una época de transición ya que torcaces y malvices han realizado sus vuelos migratorios y las becadas todavía no han llegado a estos pagos. Los perretxikozales, entre la hojarasca de los bosques de caducifolios, aún realizan buenas cestas gracias a las especies tardías, entre las que destaca la gamuza.

HOMENAJE CONJUNTO AL CASTELLANO Y EUSKERA. — Con ocasión del milenario de la lengua castellana la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País ha dirigido un escrito al ministro de la Presidencia, en el que se solicita que se rinda un homenaje conjunto al castellano y al euskera como idiomas que aparecen hermanados desde su origen.

Por ello, el director de la Bascongada de Amigos del País, don Juan Ramón de Urquijo y Olano, pide que al crear el Patronato que organice dicha conmemoración se denomine «Patronato para la conmemoración del Milenario de la Lengua Castellana y de la primera manifestación escrita de la Lengua Vasca».

RESIDENCIA PARA ANCIANOS Y GUARDERIAS. — Según ha informado el presidente en funciones de la Diputación de Guipúzcoa, la construcción de una residencia para ancianos y tres guarderías infantiles constituye el resultado de sus gestiones realizadas ante el Ministerio de Trabajo, en su última visita a Madrid.

La residencia, que albergará a trescientas personas, será ubicada en la zona de los Hospitales. El 80 por 100 de las plazas serán adjudicadas a ancianos guipuzcoanos; el 20 por ciento será cubierto por personas residentes en el resto del País Vasco.

SOLICITUDES PARA CASINOS DE JUEGO. — A propuesta del ministro del Interior y del de Comercio y Turismo, en el último Consejo de Ministros se aprobó un real decreto sobre convocatoria de solicitudes de autorización para casinos de juego. En relación con esta materia, el real decreto de 10 de junio de 1977 fijó en 18 el número máximo de casinos de juego que podían autorizarse en dos fases sucesivas y sin que en la primera de ellas pudiese exceder de diez. No habiéndose otorgado ninguna autorización en la primera convocatoria resulta innecesario demorar la celebración de la segunda fase de adjudicaciones hasta el verano de 1978, la cual debe ser realizada en plazo inmediato, de forma que la totalidad de las autorizaciones puedan quedar otorgadas en las primeras semanas del año próximo. El plazo para la presentación de solicitudes abarca las fechas comprendidas entre la de su publicación hasta diciembre de 1977.

TESIS DOCTORALES. — En el paraninfo de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales tuvo lugar la lectura y calificación de la tesis doctoral para la obtención del título de doctor ingeniero industrial presentada por don Francisco Javier García Jalón, bajo el título «Contribución a la resolución numérica del problema termoelástico en sólidos de simetría de revolución». Asimismo tuvo también lugar la lectura y calificación de la tesis doctoral para la obtención del título de doctor ingeniero industrial presentada por don Luis Gurruchaga Vázquez, bajo el título «Contribución al estudio del graduante máximo de potencial de haces de conductores cilíndricos».

Ambas tesis obtuvieron la calificación de sobresaliente «cum laude».

MAESTROS A ANDORRA. — Un centenar de maestros guipuzcoanos han sido invitados a una jira por Andorra por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, a través del Departamento de Relaciones Públicas, Infantiles, Juveniles y Docentes. El motivo de este viaje se debe a las buenas relaciones existentes entre la C.A.P. y el magisterio, que se manifiestan en otras actividades conjuntas a lo largo del curso.

CURSOS DE BELLEZA

CEM

CURSOS DE ESTHETICIENNE

DEPILACION - MANICURA - FACIAL - MAQUILLAJE - CORPORAL

Calle San Martín, núm. 16, 2.º
Teléfono 21-44-01. SAN SEBASTIAN.

CARTELERA

EXPOSICION

SALA DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA (Garibay, 20). Oleos, pasteles y ceras de AZKUE. Oleos y dibujos de MIGUEL BERZOSA. Horario: Laborables, de 18,30 a 21,30. Festivos, de 11 a 13,30.

CINES

AMAYA. — A las 5, 7,45 y 10,30: No-Do y «El día de la ira». (Mayores de 18 años o de 14 acompañados.)

ASTORIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Cuarenta grados a la sombra de una sábana». (Mayores de 18 años.)

B. ARTES (sala especial). — A las 5,15, 7,45 y 10,30: Complemento y «Les valseuses» («Los rompepelotas»). V. O. subtitulada.

MIRAMAR. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: No-Do y «Ha nacido una estrella». (Mayores 14 años y menores acompañados.)

NOVEDADES. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Elemental, doctor Freud». (Mayores de 18 años y mayores de 14 acompañados.)

P. CASINO (sala especial). — A las 5,15, 7,45 y 10,30: Complemento y «Queridísimos verdugos». (Mayores de 18 años.)

PRINCIPAL. — A las 5,15, 7,45 y 10,30: No-Do y «Climax». (Mayores 18 años.)

PRINCIPE. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y «Los peligros del sexo». (Mayores 18 años.)

REX AVENIDA. — A las 5,15, 7,30 y 10,30: No-Do y «El desafío del búfalo blanco». (Todos.)

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,30: Cortometraje y «Carrie». (Mayores 18 años.)

TRUEBA. — A las 5, 7,30 y 10,30: Complemento y «Madame Claude». (Mayores de 18 años.)

V. EUGENIA. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «La guerra de papá». (Todos.)

BAILES

LA PERLA (Sala de Fiestas). Jueves, sábados y domingos, tarde, baile de juventud, de 6 a 10.

KU. — Todos los días, tarde y noche, discotheque.

TIFFANY'S - DISCOTECA. — Jueves, sábados y domingos, 6 a 10 tarde. Todas las noches, 11 a madrugada.

PALADIN (edificio La Perla). Ya no necesita cruzar la frontera para ver un espectáculo europeo. Vea todas las noches el show de ANGIE BUBBLES. ¡Atrévase a verlo!

PENNY LANE (baile). — De 11,30 a cierre.

...ROLLOS PARA ...MOSTRADOR ...PRODUCTOS ...COMERCIO ...ALIMENTACION ...REGALO ...Y EN BLANCO ...POLIETILENO ...PAPEL ...POLIETILENO ...ADHESIVAS ...DECORATIVAS ...ENGOMADOS

TAMDA

...del papel ...Tamayo Ibarreta ...Errondaiz Teguia ...Apdo. Postal 1.347 ...San Sebastián

ULTIMA VIVIENDA

CASA - VILLA EN ATEGORRIETA

PRECIO DE COSTO (COMUNIDAD)

— Salón, 5 habitaciones, cocina, 2 baños y aseo.
— Superficie perimetral, 157 m2.
— Dos plazas garaje y trastero.
— Todo exterior, jardín y piscina.
— **CONDICIONES DE PAGO MUY VENTAJOSAS.**

Información:

PROGESTI

Hermanos Iturrino, 1, 2.º
Teléfonos 42 35 26/7/8
SAN SEBASTIAN

LIBURU ZURIA

Ohi den bezala, asmoak azkarrago joaten dira ekintzak baino. Zortzi urte izango dira, doi doi, Euskal Herriko sozio-linguistikazko azterketa bat bururatu zitzaigula. Bururatu ez ezik, baita lehen plangintza bat eratu ere, lana aurrera eramateko asmoz. Gure kabuz amaika ote jo ere bai, ia nonbaitetik lortzen zen holako estudio batetarako diru laguntza. Baina, asmoak asmo, Garai haretan nekeza zen euskararen alderako zorbaitez laguntzak lortzea.

Duela hiru urte argi berri bat piztu zitzaigun eta hara hor aspaldiko asmoa martxan, eta laster burutzeko zorian.

Euskarak ezertarako balio duen ala ez, aintzinatik makinatxo bat aldiz eztabaidatutako hauzia dugu. Ere guzietako iritziak zeuden eta daude. Gainera, inoiz, mutur batetik besterakoak, bakoitzak bereari setati eutsiaz. Baita, baziren, bakoitzaren jooraz eta komenientziaz nahasten zituztenak ere, nork bere buruari zegokiona agertzeko. Baina, denen gainetik, prolema hor zegoen hizkuntzaren hil edo biziak inoiz baino larriago jarria. Eta, baita ere, euskaltzale minoria hura egunetik egunera gehiagotuaz eta indartuaz. Euskararen kontra historian ezagutu den zapalketarik handieneko gizartearen seme ginenok, euskaldun eta euskaltzale aurkiturik, ez geunden beresla amor emateko, baina ez eta ere Euskaltzaindia bera, elkarte sorreratik bertatik hizkuntzaren ikerketa eta bizitzaren alderako asmatua zenez. Bere izatea hortarako zenezkero, Euskal Herrian publikori zuritu beharreko hauzia zuen hizkuntzaren bizi beharra eta eskubide osoekin bizi beharra batez ere. Honegatik, sozio-linguistikazko plangintza batean beharrezkotzat joten zuen hizkuntza den aldetik eta lekuko gizarteari loturik Liburu Zuria burutzea.

Liburu hau argitara berri da, bai euskaraz eta bai erdaraz. Informazio gisa, espezialistak elkar lanean egina, bakoitzak bere arlotik ikusiaz arrazoibideak agertzeko, egia bera huts hutsik hain erlatiboa dugun mundu honetan. Euskarazko edizioak hasiera hasieran dion bezala: «Liburu bati Zuria, eskuharki, konfliktu baten aurrean jarrera aldi berean arrazoitua eta oldarkoia hartuz, hainbat dokumentuz osatua denean deritza». Hizkuntzaren arazo larria konpontzeko hor dugu plazaraturik. Mitxelenak sarrerakoan ongi dion bezala: «Elkar lan hau urrats eragile dadin nahi eta uste dut, bide horretan barrena». Gutienik, aurrerantzean, alde edo kontrako arrazoiak azaldu behar dituenak bertara jo beharko du, hizkuntza arazoaren oinarri oinarrizko liburua denezkero.

Liburu hau, ondotik etorriko diren beste bien lehen partea da. Hamazazpi espezialistak egina, koordinaketa batzorde baten laguntzaz. Euskaltzaindiaren zuzendaritzapean Siadeco, S.C.I. enpresak gertatua, eta Lankide Aurrezki Kutxaren dirulaguntzaz burutua.

Zuzenki eskua sartu duten espezialisten arteko: M. Pagola, P. Agirrebalzategi, J. Intxausti, L. Villasante, J. M. Lekuona, K. Larrañaga, J. M. Barandiaran, J. M. Satrustegi, G. Monreal, M. Rica, J. Urrutia, J. M. Castells, J. A. Obieta Chalbaud, J. L. Alvarez Enparantza eta M. J. Azurmendi.

Ikuspegi linguistiko batekin hasten da, mintzaira eta bere helburua agertuaz. Hizkuntzaren antropologiak jarraitzen dio. Ondotik, era berean, ikuspegi politikoa; euskara eta euskal literatura euskara etai baten gai eta kultura baten adierazgarri, euskarari eragin dioten faktore politiko administratiboak; hizkuntz problemaren tratamendua beste erresumetan, hizkuntza minoritari batzuren azterketa kritikoa eta bilinguismoari buruzko xehetasunak, era naro batean biltzen ditu, gaiak oro, bakoitza bere arloan. Sarrerakoa Mitxelenarena da, euskaren bide luze bezain malkarrak adiarazten dituena.

Holako lan batek beharrezkoa zuen elkarren loturazko orraztapena. Gai batzu elkar ikutzen zirenez, bi aldiz gauza bera ez jartzeko eta idazkera berari batasun bat emateko. Egile bakoitzari bere funtsa errespetatuaz eta bakoitzarekin harremanean, formazko kontu horien orraztepenok Martin Ugaldek eginak dira. Baita ere, hereak liburuaren aurkezpenezko hitzak, langintza honen bioagrafia agertuz.

Ondotik etorriko den bigarren liburuak, hotz hotzean, euskararen egungo egoera agertuko du, Euskal Herri guzian herriz herri egin diren azterketetan oinarriturik. Eta, hirugarren batean emango dira egoera hortatik irtenez hizkuntzaren aldera jokatu beharrezko bideak. Bi liburuok Siadeko-k gertatuak izango dira, Euskaltzaindiaren gidaritzapean.

Garai egokian datoz liburuok. Agertzen garen bidekurutzean behar beharrezkoak ditugu; zeren, gutienez, zergatik eta nora jo behar dugunez bide finkatuagoa harkatuko digu.

El proyecto de un estudio socio-lingüístico del vascuence, elaborado en su primera fase por la Academia de la Lengua Vasca hace unos ocho años, nos llega por fin, mejorado y ampliado en un momento muy oportuno. Y, al proyecto general que está tocando a su fin, le precede el «Libro Blanco del Euskara» cuya presentación tuvo lugar durante la apertura de la Feria del Libro de Durango, el día 29 de octubre.

Mucho se había discutido, sobre la conveniencia o no del empeño en los esfuerzos ímprobos para la supervivencia del vascuence. Motivo de grandes debates, a la vez, también de grandes abandonos. Donde, a decir verdad, también se implicaban las particulares conveniencias de posturas cómodas con argumentos autojustificantes por no afrontar con valentía el problema; cuando, por otra parte, una minoría cada vez más creciente iba tomando compromisos completamente opuestos, a veces hasta apasionados. Ante tales acontecimientos, le era de rigor a la Academia, tomar una posición razonada sobre el tema, sin estridencias aparatosas, pero que al mismo tiempo pudiera justificar su propia misión de investigación y tutela de la lengua, fines para los que fue creada. Le era conveniente aclarar o cuando menos plantear a debate público, si su labor era necesaria o trataba de defender inútilmente una causa perdida. De estas premisas nació la feliz idea de elaborar un estudio socio-lingüístico, con una investigación general e nel país y su análisis ulterior, para conocer a fondo la realidad del problema. Y como preámbulo de esta investigación que se está finalizando, se presenta el «Libro Blanco del Euskara», suscrito por dieciséis especialistas y una comisión coordinadora. Trabajo realizado bajo la dirección y supervisión de la Academia de la Lengua Vasca, elaborado por Siadeco SCI y financiado por la Caja Laboral Popular. Libro que se pone a la venta en dos ediciones, en castellano y en vascuence, simultáneamente.

Una labor magistral por su contenido y presentación, que trata desde las diversas perspectivas sociohistóricas el problema de la lengua vasca. Comienza con un estudio de la dimensión humana, cultural y política de una lengua en el contexto universal; para seguir sobre el euskara en concreto, su historia externa, su literatura oral y escrita; incidencias de los diversos factores sobre el euskara, económico sociales, políticos administrativos e institucionales; factores jurídico legales que inciden en el proceso histórico; tratamiento al problema lingüístico en otros países, etc. Constituyen unas exposiciones básicas para afrontar la realidad del problema.

En lo sucesivo, le será necesario este libro a todo aquel que desee emitir juicios sobre el tema. Recordando la última frase de la presentación que lleva por título «El largo y difícil camino del euskara», podemos decir que la gran cuestión lingüística está planteada.

Juan SAN MARTIN

†

Goldarazena eta Otegi'tar Francisco

ATZO HIL ZEN

ELIZ AMAREN LAGUNTZAK ETA AITA SANTUAREN BEDEINKAPENA HARTU ONDOREN

GOIAN BEDI

Bere alarguna, Pilar Gurmendi; seme-alabak, Matias, Maria Angeles eta Maria Jesus; ezkon seme-alabak, Sagrario Eizmendi, Jesus Lasa eta Ascensio Pagola; senideak, Sebastian, Miguel, Nicolasa, Ignacia, Antxoni eta Rafael; bilobak, Maria Asuncion, Maria Carmen, Jose Ignacio, Elizabet, Jose Antonio, Francisco Ramon eta Antonio; ezkon senide, biloba, iloba, lengusu eta beste ahaidekoek

OTOITZ BAT eskatzen dizuete bere animaren alde.

Hileta elizkizunak, GAUR, ASTELEHENA, arratsaldeko SEI T'ERDIETAN izango dira Añorgako KARMENgo AMAren eliz nagusian. Gure eskerrik beroenak denori.

DONOSTIA, 1977ko azaroak, 7

Zuzenbidea: Añorgan, eliza aurrean, 4gn. eskaillera, beha.

OHARRAK: Gorputz lurperatzea familia artean egingo da. Errosarioa elizkizunan Ondoren izango da eliz berean.

†

Don Francisco Goldaracena Otegui

FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su esposa, Pilar Gurmendi; hijos, Matías, María Angeles y María Jesús; hijos políticos, Sagrario Eizmendi, Jesús Lasa y Ascensio Pagola; hermanos, Sebastián, Miguel, Nicolasa, Ignacia, Antxoni y Rafael; nietos, María Asunción, María del Carmen, José Ignacio, Elizabet, José Antonio, Francisco Ramón y Antonio; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN, del barrio de Añorga, por lo que les quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 7 de noviembre de 1977.

Domicilio: Barrio Añorga. Frente a la Iglesia, escalera 4.ª, bajo.

NOTAS: La conducción se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará, acto seguido del funeral, en la citada parroquia.